

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (347) 931-3102

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org



我在這裏;請差遣我!

Here Am I; Please Send Me!

二零一九年六月廿三日

The Twenty-third Day of June 2019

主日崇拜程序

二零一九年六月廿三日上午十一時

唱 詩(HYMN)	#6 「讚美三一歌」	立
始禮聖頌(INTROIT)	#625 「主在聖殿中」	會眾同唱 坐
宣 召(CALL TO WORSHIP)	詩篇 Psalms 95: 1-3	坐
	「來阿,我們要向耶和華歌唱,向拯救我們的磐石歡呼。我們要來感謝祂,用詩歌向祂歡呼。因耶和華為大神,為大王,超乎萬神之上。」	
牧 禱(PASTORAL PRAYER)		邵一嵐宣教師 坐
主 禱 文(THE LORD'S PRAYER)	#649	會眾同誦 坐
唱 詩(HYMN)	#376 「實踐所信歌」	立
啓 應 文(RESPONSIVE READING)	(請參閱週刊內頁) 加拉太書 Galatians 3: 1-9	坐
歌 頌(ANTHEM)	「天上的榮光」	詩 班 坐
讀 經(SCRIPTURE LESSON)	(請參閱週刊內頁) 加拉太書 Galatians 3: 23-29	坐
講 道(SERMON)	「亞伯拉罕的後裔,上帝的兒女」	坐
榮 耀 頌(GLORIA PATRI)	(普頌底頁)	會眾同唱 立
報 告(ANNOUNCEMENTS)		坐
奉 獻(OFFERING)	#367 「頌主之心歌」	坐
獻 禮 文(OFFERTORY RESPONSE)	#644	會眾同唱 立
差 遣(CHARGE)		關悅雄長老 立
	「在聖殿崇拜上帝以後,謹奉聖父、聖子、聖靈的名差遣你們眾人要返回你們工作與生活的崗位,當盡心、盡性、盡意、盡力敬愛上帝和愛人如己。阿們。」	
阿 們 頌(AMEN)	#675	會眾同唱 立
唱 詩(HYMN)	#618 「恩友歌」	立

本週金句:「你們既屬乎基督,就是亞伯拉罕的後裔,是照著應許承受產業的了。」
(加拉太書 3: 29)

主在聖殿中,我們應當肅靜。

會眾進入聖堂時,請將手提電話關掉,謙卑主前,以心靈和誠實敬拜上帝。

主日崇拜事奉人員

	今主日(六月廿三日)	下主日(六月三十日) 堂慶主日
講員/主席	邵一嵐宣教師 / 關悅雄長老	李澤華牧師 / 鍾梁美鳳長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
招待	方鈺澄長老 陳張愛萍長老	葉梅芷茵長老 黃超棠夫人
收捐 (樓上)	唐顯慶長老 唐顯慶夫人 翁健安先生 馬伍錦霞女士 梁燊南長老 蔣倩玲執事	李乃祥先生 方李芳女士 梅卓然長老 呂立群夫人 Peter Yap 李許妙梨長老 Brian Yap Connie Leung

一百零九周年堂慶佈道會事奉人員

	六月廿九日(禮拜六)下午二時
講員/主席	李澤華牧師 / 邵一嵐宣教師
指揮/領詩	林主恩先生
司琴/獻詩	江友正女士 / 詩班
招待	陳張愛萍長老

詩班獻詩歌詞

天上的榮光

1. 天上的榮光，照亮我路程；經高山深谷，一路安寧；
主耶穌曾說，我與你同在，救主的應許，永不更改。
2. 黑影環繞我，景影籠罩我，但有主同行，我仍穩妥，
耶穌是真光，在祂無黑暗，靠近祂身旁，儘可安心；
3. 走在榮光中，有無窮喜樂，努力走天路，返回天宮；
歌唱讚美祂，快樂向前行，走在榮光中，愛的光中。

副歌：

天上的榮光，天上的榮光；照亮我心靈，無限平安；
哈利路亞，我快樂歌唱，讚美我救主，耶穌屬我。

獻花

伍惠蘭女士紀念伍兆禎先生

林伍新蘭女士紀念父母親伍淦學夫婦、家翁姑林賢銳夫婦、先夫林榮臻先生

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事禱告。求上帝賜給他們屬靈的智慧，求聖靈充滿教會，激勵領袖和信徒們常常儆醒。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹屆時赴會，同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治，使他們早日康復：
容文夫人、翁海珊夫人、吳秀琮女士、梁慕倫女士、林伍新蘭女士、楊智行先生、陳玉金女士、楊黃蘊姿執事、張淑德女士、翁陳朵宜女士、劉浪波夫人、陳伍愛娣女士、陳衛佩娟女士。
5. 為今年 109 周年堂慶感恩聯合崇拜、佈道會講員李澤華牧師及培靈會講員李汝恆牧師禱告。

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。
2. 成人主日學：逢主日上午九時四十五分在一樓副堂上課，歡迎各兄姊參加。
3. 祈禱會：逢禮拜四下午二時在 302 室舉行，歡迎各兄姊參加。
4. 中年團契例會：今主日崇拜後在二樓副堂後座舉行，請各團友屆時參加。
5. 社區事工委員會會議：今主日下午二時半在 405 室召開，請各委員屆時出席。
6. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊，講道，請瀏覽及收聽。
7. 教堂修葺工程，重建 61 號新屋頂及外牆已完成。修葺其他建築物繼續進行，請各兄姊為此事工代禱。

社區事工委員會健康講座

『何謂失智症』粵語講座

主講者：石蔚靜女士 (華人外展經理，資深社工碩士)

日期：2019年7月7日 (主日)

時間：下午12時30分至2時

地點：本堂二樓副堂

本堂109周年堂慶 FCPC 109th Anniversary Celebration

佈道會 Evangelical Meeting

6-29-2019 (禮拜六) 下午二時 (Saturday) 2:00 p.m.

講員 Preacher: 李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee

感恩聯合崇拜 Thanksgiving Combined Worship Service

6-30-2019 (主日) 上午十一時 (Sunday) 11:00 a.m.

講員 Preacher: 李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee

我在這裏；請差遣我！ *Here Am I; Please Send Me!*

培靈會 Revival Meeting

6-30-2019 (主日) 下午二時 (Sunday) 2:00 p.m.

講員 Preacher: 李汝恆牧師 Rev. Howard Li

(賴神浸信教會牧師 Pastor of Trust In God Baptist Church)

「如何重生得救」

粵語講道、國語、英語傳譯

堂慶餐會 Anniversary Dinner

6-30-2019 (主日) 下午五時 (Sunday) 5:00 p.m.

歡迎參加 All Are Welcome

二零九周年堂慶餐會

109th Anniversary Dinner

日期 (Date): 6 - 30 - 2019 (主日 Sunday)

時間 (Time): 下午五時 5 p.m.

地點 (Venue): 喜運來大酒家 (華埠披露街 28-30 號)

Delight 28 Restaurant, 28-30 Pell Street, Chinatown.

餐券 (Ticket): 每位三十元, 十二歲或以下佔座位者每位二十元.

\$30 each, \$20 each (12 years old or below, occupying a seat)

售券者 (Booking): 雷甄惠珍執事、梁美娥長老、關李月霞執事、余健雄幹事.

Tickets can be purchased from Deacon Christine Louie, Elder Mei Luk, Deacon Susan Quan and Mr. Sam Yu.

截止售券日期 (Deadline): 6 - 23 - 2019 (主日 Sunday)

兒童暑期學校 SUMMER PROGRAM

簡介

招生對象: 一至六年級普通班之學生 (以 2019 年 9 月新學期計算)

宗旨: (1) 提高學生學業程度及考試技能

(2) 學生行為及品格培育

名額: 六十名 (先到先得, 額滿即止).

上課日期: 二零一九年七月八日至八月廿三日, 禮拜一至五 (七個星期)

時間: 上午九時至下午五時半

午餐: 免費供應 (由教育司署學校營養服務處 USDA 提供)

報名時間: 逢禮拜一至六上午十時至下午四時.

全期學費: 700 元 報名時繳交.

支票請付: *The First Chinese Presbyterian Church*

TARGET GROUPS: First to sixth graders in general education classes (**starting in fall 2019**).

OBJECTIVES: (1) To improve students' academic and testing skills.
(2) To build character and promote personal development.

ENROLLMENT: **60** students (First come first served)

DATE: July 8 to August 23, 2019, Monday to Friday. (7 weeks)

TIME: 9:00 a.m. to 5:30 p.m.

LUNCH: Free lunch provided by USDA.

REGISTRATION: Monday to Saturday, 10 a.m. to 4 p.m.

FEES: **\$700**

Fee is payable at time of registration.

Make check payable to: ***The First Chinese Presbyterian Church***

啟應文：加拉太書 3: 1-9

主席啟：1 無知的加拉太人哪，耶穌基督釘十字架，已經活畫在你們眼前，誰又迷惑了你們呢。

會眾應：2 我只要問你們這一件，你們受了聖靈，是因行律法呢，是因聽信福音呢。

啟：3 你們既靠聖靈入門，如今還靠肉身成全麼。你們是這樣的無知麼。

應：4 你們受若如此之多，都是徒然的麼。難道果真是徒然的麼。

啟：5 那賜給你們聖靈，又在你們中間行異能的，是因你們行律法呢，是因你們聽信福音呢。

應：6 正如『亞伯拉罕信上帝這就算為他的義。』

啟：7 所以你們要知道那以信為本的人，就是亞伯拉罕的子孫。

應：8 並且聖經既然豫先看明，上帝要叫外邦人因信稱義，就早已傳福音給亞伯拉罕，說，『萬國都必因你得福。』

同讀：9 可見那以信為本的人，和有信心的亞伯拉罕一同得福。

講道經文：加拉太書 3: 23-29

23 但這因信得救的理，還未來以先，我們被看守在律法之下，直圍到那將來的真道顯明出來。

24 這樣，律法是我們訓蒙的師傅，引我們到基督那裡，使我們因信稱義。

25 但這因信得救的理，既然來到，我們從此就不在師傅的手下了。

26 所以你們因信基督耶穌，都是上帝的兒子。

27 你們受洗歸入基督的，都是披戴基督了。

28 並不分猶太人，希利尼人，自主的，為奴的，或男或女。因為你們在基督耶穌裡都成為一了。

29 你們既屬乎基督，就是亞伯拉罕的後裔，是照著應許承受產業的了。